



ÉTÉ 2023 N° 50

Viv'Awans

Bulletin communal



Éditeur responsable : Collège communal, rue des Écoles, 4 - 4340 Awans - 04/ 263.40.01 - Visitez notre site : www.awans.be

- Espace de convivialité - rue Rond du Roi Albert
- Rue de Loncin : modification de la signalisation routière
- École communale d'Awans : une école qui bouge !

Hubo

www.hubo.be

Valable jusqu'au
31/07/2023

BON DE REDUCTION

-15%
SUR 1 TICKET

- * Sur remise de ce bon vous recevrez une réduction unique de 15% sur tout l'assortiment.
- * Seulement valable jusqu'au 31/07/2023 dans tous les magasins Hubo
- * Max 1 bon par client
- * Non cumulable avec les articles repris dans nos dépliants et autres réductions. * Pas valable sur: boissons, combustibles gaz, tondeuses robots, vélos électriques, articles à "Pris Bas Permanent", la Cartes Cadeaux Hubo et toutes les actions Box Hubo.



CODE DE REDUCTION EN LIGNE

SFG1NG9F

5 400620 104006



PLAFOMAT

CONSTRUCTION & INDUSTRIE

HOGNOUL



-20%
**SUR LES VÊTEMENTS
& LES CHAUSSURES
à Plafomat Hognoul**

Valable jusqu'au
31/07/2023

5 400620 101128

- * Sur remise de ce bon vous recevrez une réduction unique de 20% sur 1 article au choix.
- * Seulement valable jusqu'au 31/07/2023 dans le magasin Plafomat Hognoul
- * Max 1 bon par client.



Cher.es Awansois.es,

Tout d'abord, je tiens à vous partager ma joie, ainsi que celle de nos élus, de vous voir si nombreux aux deux journées d'inauguration de notre nouvelle maison des Villages.

Quel plaisir d'avoir un moment de convivialité avec des Awansois.es. Votre présence et votre bonne humeur sont notre essence, notre raison de nous investir politiquement alors que les réseaux sociaux rendent de plus en plus notre rôle ingrat et difficile.

C'est néanmoins le contact humain avec vous qui fait notre motivation.

Et notre motivation de vous servir est toujours aussi forte. C'est la raison pour laquelle vous avez vu émerger des travaux dans tout Awans.

Tout d'abord, rue Rond Roi Albert avec la nouvelle voirie partagée qui permettra, je l'espère, d'apaiser

la circulation. Les trottoirs rue Auguste Deltour qui reliera enfin Fooz à

Awans pour les piétons afin qu'ils circulent en toute sécurité. La

sécurisation du trottoir à l'angle des rues Delvaux et Lambert

Macours. Enfin, la création des pistes cyclos-piétonnes rues

Louis Germeaux et de Villers. Celles-ci peuvent sembler sortir

de nulle part, mais elles suivent un schéma directeur cyclable

qui permettra, à terme, aux vélos et piétons de parcourir l'en-

semble des villages composant notre commune en toute

sécurité.

Nous continuons aussi la modernisation de notre commune.

Après un nouveau logo, un e-guichet, pourquoi pas du e-pa-

trimoine ? Des balades vous seront prochainement proposées

avec des QR Code expliquant l'histoire d'un quartier ou d'un

monument.

Des projets et des idées, le collège en a plein la tête ! Vous en

retrouvez une partie dans ce bulletin communal.

Enfin, je finirai ce mot par une pensée à l'ensemble des étudiants

auxquels je souhaite une bonne chance pour leur examen.

À bientôt, avec, je l'espère, le soleil à nos côtés !

Thibaud SMOLDERS, Bourgmestre



À l'avant plan, de gauche à droite : Françoise Claessens-Infantino, présidente du CPAS, Jeunesse, Droit des femmes, PMR et Égalité des chances ; Thibaud Smolders, bourgmestre, Urbanisme et Budget ; Samuel De Toffol, échevin des Affaires économiques, Finances, Culture et Sports. À l'arrière plan, de gauche à droite : Éric Dechamps, directeur général ; Maurice Baldewyns, échevin du Logement et du Bien-être animal ; Lucienne Bouveroux-Vanhove, échevine de l'Enseignement et des Affaires sociales ; François Lejeune, échevin des Travaux et de l'Environnement.



s o m m a i r e

• Édito du bourgmestre	3	• Bilan de la campagne de stérilisation des chats errants	11
• Espace de convivialité - Rond du roi Albert	4	• Ramassage des déjections canines	11
• Rue de Loncin : modification de la signalisation routière	4	• L'allocation pour les ménages en attente d'un logement social : comment y accéder et à quelles conditions ?	11
• Proximus : déploiement de la fibre optique sur la commune d'Awans	4	• À partir du 1 ^{er} janvier 2023, une première en Wallonie !	11
• Votre Commune en route vers une organisation durable !	5	• Un Happybus à votre disposition	12
• Focus déchets : bulles à vêtements	5	• Les nouveaux acteurs économiques awansois	12
• Défis Zéro Déchet - Ma salle de bain zéro déchet !	5-6	• CPAS	13
• Les Chroniques du jardin	6	• Cours d'informatique et d'anglais	13
• Panneaux de sensibilisation à l'importance des haies	6	• Les Jours Fous à Awans	13
• Balade QR code	6	• Viv'Agenda	14
• Idée de promenade sur la Commune : la Balade des Marnières	6	• Noces	14
• Li Tro dès Macrales (de la rue Marcel Gérard vers Grâce Berleur)	6	• Décès du 01/01/2023 au 31/03/2023	14
• Écoles maternelles et primaires	8-9	• Naissances du 01/01/2023 au 31/03/2023	14
• Bien-être animal - Autocollants	11		

Espace de convivialité - Rond du Roi Albert

À l'instar des riverains directs, vous avez certainement remarqué les différents travaux d'aménagement de voirie rue Joseph Hannon et rue Rond du Roi Albert.

À l'heure où nous écrivons ces lignes, le chantier est en cours de finition, mais nous pouvons déjà voir ce nouvel espace de convivialité qui se situe entre le tronçon entre le carrefour formé avec la rue J. Dethier et le carrefour avec la rue de l'Yser.

Cette zone située à proximité des écoles et au cœur du village devait nécessairement prévoir des aménagements pour les déplacements et la sécurité des usagers faibles.

Dans ce cadre, la commune a mandaté le bureau d'étude Gesplan qui a proposé cet aménagement à la fois approuvé par les riverains lors de la réunion d'information citoyenne en 2020 et qui a également reçu l'avis favorable du service mobilité et infrastructure de la Région Wallonne.

Cette création d'une zone partagée a pour but de protéger les déplacements des usagers faibles et de sécuriser les proximités

des écoles, les voitures qui y circulent devront respecter la vitesse de maximum 20 km/h. Des zones de stationnement sont créées, ce tronçon est agrémenté d'arbuste et de haie pour la végétalisation des lieux.

Pour parfaite information, ces chantiers font partie du Plan d'Investissement Communal subsidié par la Région Wallonne.

D'autres chantiers ont également vu le jour grâce à ces aides, notons :

- La réfection de la rue Joseph Hanon
- L'aménagement au coin des rues Delvaux et Macours au niveau du trottoir ;
- La création d'une piste cyclo piétonne rue Louis Germeaux ;
- L'aménagement du carrefour des rues Calcôve et François Hanon ;
- La rue Auguste Deltour pour les travaux d'égouttage et la création de trottoirs.



Rue de Loncin : modification de la signalisation routière

Vous êtes certainement nombreux à avoir remarqué qu'une nouvelle signalisation routière est d'application **depuis le 1^{er} mai 2023 rue de Loncin (partie comprise entre le carrefour formé avec la rue Joseph Kimpinaire et le carrefour formé avec la rue François Cornet).**

En effet, suite à des plaintes récurrentes concernant la vitesse et le passage des bus du réseau Tec, le collège essaye vivement de trouver des solutions alternatives afin de garantir le passage des bus pour les navetteurs, mais également pour éviter les nuisances aux riverains. Plusieurs réflexions ont été faites en collaboration avec le service tec, mais encore aucune solution n'a été trouvée à ce jour. Toutefois, nous allons réitérer les démarches et demander une nouvelle analyse pour une modification de l'itinéraire du bus. En attendant, le collège communal a décidé de modifier la signalisation d'une partie de la rue de Loncin via une ordonnance temporaire. **Dès lors, la vitesse est maintenant limitée à 30 km/h rue de Loncin à 4 340 Awans de son carrefour formé avec**

la rue François Cornet jusqu'au carrefour formé avec la rue Joseph Kimpinaire pour une période test de 6 mois à dater du 01 mai 2023.

Suite à cette période test, une nouvelle évaluation sera établie par les instances compétentes, à savoir, le service public de Wallonie en collaboration avec notre service de police de proximité.

Si la période test s'avère positive, le collège proposera la mise en œuvre d'une modification de règlement complémentaire sur la circulation routière au conseil communal afin de pérenniser la mesure.

Comptant vivement sur votre compréhension et votre collaboration **pour la sécurité de tous.**



Proximus : déploiement de la fibre optique sur la commune d'Awans

En automne dernier, nous vous faisons part que votre ville était tournée vers l'avenir avec l'arrivée du réseau du futur, la fibre optique.

Aujourd'hui, nous vous informons que la construction débutera dès cet été.

Ces travaux consisteront majoritairement en l'ouverture de trottoirs afin d'y déposer des gaines et de la fibre optique ainsi qu'un boîtier de distribution toutes les 4 habitations. D'autres travaux plus ponctuels consisteront en la pose d'un câble façade et d'un boîtier de distribution pour 4 habitations. Chaque chantier sera suivi par notre service travaux et fera l'objet d'une validation, si vous avez des questions ou des

doléances vis-à-vis de ceux-ci, vous pouvez prendre contact avec le numéro gratuit : 0800/15 057 ou par email : fibreoptique.awans@proximus.com

Afin de vous informer personnellement, des avis sous forme de toutes-boîtes seront déposés dans vos boîtes aux lettres quelques jours avant le début des travaux dans votre rue. Ces chantiers ont généralement une largeur d'emprise d'une demi-voirie, nous veillerons à ce que la mobilité soit impactée le moins possible.

La zone de couverture fibre est visible sur le plan disponible au secrétariat du Bourgmestre sur simple demande. Nous vous tiendrons informés des rues impactées tout au long du projet.

ENVIRONNEMENT Votre Commune en route vers une organisation durable !

Dans le cadre du troisième appel à candidatures lancé en automne 2022 par la Ministre du Développement durable, Céline Tellier, trente-quatre organisations bénéficient d'un accompagnement dans leur transition vers un développement durable. Parmi celles-ci, la Commune d'Awans a été sélectionnée ! Les Objectifs de Développement Durable constituent un agenda mondial pour une société plus durable et offrent un cadre commun pour aider toutes les organisations à agir.

La Commune d'Awans se fait accompagner par un coach depuis mars 2023 afin de prioriser ses enjeux au regard de ses leviers d'actions et de mobiliser ses forces vives mais également ses partenaires. Une feuille de route synthétisant l'ensemble des actes à accomplir sera publiée et constituera un engagement public.

Les Objectifs de Développement Durable, quésaco ?

En septembre 2015, les 17 Objectifs de Développement Durable (ODD) ont été adoptés à l'unanimité par les 193 pays membres des Nations Unies. Ces 17 ODD abordent des thèmes très variés, tels que la lutte contre la pauvreté et la faim, la santé, l'éducation, l'égalité entre les sexes, le travail décent, l'innovation, la lutte contre le changement climatique, la protection de la biodiversité, la paix et la justice pour tous, le développement d'institutions efficaces et de partenariats forts.

Ces ODD définissent 169 sous-objectifs, communs à tous les pays engagés, dont la Belgique, à atteindre à l'horizon 2030. Cet Agenda 2030 est composé de 5 piliers : le bien-être de l'humanité, la protection de la planète, la prospérité pour tous, la paix et la mise en place de partenariats multi-acteurs.

La Commune d'Awans saisi sa chance pour agir durablement sur son territoire ! Mais, cette transition ne pourra pas se faire seul et la Commune compte sur le soutien de ses citoyens et partenaires !

OBJECTIFS DE DÉVELOPPEMENT DURABLE



Focus déchets : bulles à vêtements

Chaque Belge se débarrasse en moyenne de près de 8 kg de textiles par an. Sur le territoire awansois, 8 sites de conteneurs destinés à la collecte des textiles sont à votre disposition.

Oxfam

- Rue de l'Yser, 17 / Villers-l'Évêque
- Place du Monument / Othée

Terre ASBL

- Chaussée Noël Ledouble (Jamoule Diesel) / Villers-l'Évêque
- Rue de Bruxelles (Château d'Ax) / Awans
- Rue E. Bovroux (à proximité des bulles à verre) / Awans ***NEW***
- Rue de l'Église, 23 / Awans ***NEW***
- Rue Regnier Lejeune (à proximité des bulles à verre) / Hognoul ***NEW***

Curitas

- Rue Englebert Lescrenier, 26 / Othée

Que déposer dans les bulles à vêtements (dans des sacs propres et fermés) ?

- Les vêtements propres et en bon état (hommes, femmes, enfants) ;



- La maroquinerie en bon état (sac, portefeuille...) ;
- Les chaussures en bon état et liées par paire ;
- La lingerie propre et en bon état ;
- Le linge de maison propre et en bon état (drap, essuie, couverture, nappe,...).

Sont interdits (et à placer dans votre conteneur noir) :

- les vêtements déchirés, sales ou mouillés ;
- les déchets ;
- les coussins, les édredons ;

Faites un don Solid'R avec Oxfam et Terre asbl

Les activités des entreprises labellisées Solid'R ont un impact à plusieurs niveaux :

+ de récup' : près de 36.500 tonnes de biens sont collectés par les membres chaque année, 85% sont revalorisés !

+ d'emplois : 900 personnes au travail et 500 personnes en réinsertion professionnelle actives dans les filières de récupération de biens de seconde main en Belgique. 2000 bénévoles investis dans les activités de seconde main.

+ de solidarité : les bénéfices sont réinvestis dans des projets de solidarité chez nous, comme au Sud.

Défis Zéro Déchet - Ma salle de bain zéro déchet !

Viser le zéro déchet (ZD) dans votre salle de bain peut vous éviter 97% de déchets et vous faire épargner jusqu'à des centaines d'euros !

Avoir une démarche ZD ne veut pas dire que l'on ne se lave plus ou que l'on vit comme aux temps préhistoriques. Il existe beaucoup de solutions pour prendre soin de soi et se faire plaisir tout en respectant la planète !

Pas-à-pas vers une salle de bain ZD...

Il est important de prendre le temps de finir ses produits ou de les

donner afin d'éviter de jeter inutilement.

On fait ensuite le point sur ses besoins réels (on distingue l'utile, le nécessaire, l'agréable et le superflu et on repense ses achats selon ces catégories).

On remplace au fur et à mesure les produits finis par une alternative durable. En voici quelques exemples :

- Le gel douche devient un pain de savon (économie de 45€/an) ;
- Le shampoing et l'après-shampoing deviennent solides ;
- Le démaquillage devient plus durable grâce à l'utilisation de



disques démaquillants lavables qui permettent d'économiser en moyenne 37€ par an et 2100 disques jetables ;

- Les protections hygiéniques lavables sont remplacées par des culottes ou des protections lavables et/ou par une cup (économie de 45€/an). Intradel et votre Commune s'associent pour vous proposer une **prime à l'achat de produits d'hygiène intime durables** (informations et demande de prime sur le site d'Intradel) ainsi que des ateliers de découverte gratuits.

Pour plus d'informations et d'idées d'alternative, rendez-vous sur le site d'Intradel (www.intradel.be), rubrique ma salle de bain zéro déchet.

Les chroniques du jardin

En juin, laissez les oiseaux nicher : ne taillez pas vos arbres et haies ! En effet, certain travaux d'entretien du jardin mettent la nature sauvage en péril. Du 1^{er} avril jusqu'au 15 août, il est recommandé de ne pas tailler vos arbres et haies afin de laisser les oiseaux nicher, couvrir et ainsi éviter de les déloger. La période la plus propice pour réaliser ses tailles est en novembre juste avant la montée de sève ou en décembre.

En Juillet, paillez votre jardin. C'est la période de fauche des céréales et par conséquent le moment idéal pour contacter les agriculteurs afin de vous procurer une botte de paille. Ça tombe bien car votre jardin a soif durant l'été. Paillez vous permettra de réduire les arrosages en conservant plus longtemps l'humidité de la terre. Ce paillage est également bénéfique pour les insectes

favorisant la vie du sol. Dès lors, dès que les plants ont bien poussés, n'hésitez pas à mettre une bonne couche de paille à leur pied.

En Aout, semez dans tout le potager. En effet, durant ce mois, vos cultures arrivent à terme, il est temps de les récolter. Cependant, vous pouvez semer les radis, choux, carottes, épinards, laitues, etc. à côté des courgettes et tomates qui disparaîtront très prochainement. Ainsi la relève est assurée et le potager sera productif durant la fin de l'été et le début de l'automne.



Panneaux de sensibilisation à l'importance des haies

Les avez-vous ? Trois panneaux ont été apposés sur le territoire communal afin de sensibiliser à l'importance des haies. Un projet subsidié par la Région wallonne.

La haie apporte beaucoup de services à nos campagnes

• **Elle favorise la biodiversité.**

Les insectes pollinisateurs sont attirés par ses fleurs.
Ses feuilles deviennent de l'humus qui active la vie des sols.
Elle procure le gîte et le couvert aux oiseaux, insectes et à la petite faune.

• **Elle augmente le rendement des cultures.**

Elle protège les cultures des vents violents et des intempéries.
Elle filtre les coulées de boues et fertilise les sols.

Elle abrite les insectes dit auxiliaires qui se nourrissent des ravageurs des cultures.

• **Elle lutte contre les changements climatiques.**

Elle régule l'humidité et la température ambiante.

En poussant, elle absorbe le CO2.

• **Elle agit comme un brise-vent.**

Elle ralentit l'assèchement des sols causé par le vent.
Elle est une barrière pour la dérive des gouttelettes de produits phytosanitaires.



PATRIMOINE Balade QR code

Marre de vous promener en tenant une carte du parcours en main ? Cette balade est faite pour vous !

Dès le mois de septembre, scannez les QR codes que vous rencontrez au départ du Foyer culturel et promenez-vous dans les rues et sentiers des villages de Fozz et d'Hognoul.

Chaque QR code vous renseignera non seulement sur l'histoire d'un monument ou d'un quartier mais également sur le trajet à suivre pour vous rendre au prochain QR code.

Cette balade innovante sera inaugurée dans le cadre des Journées du Patrimoine 2023.

De plus amples renseignements vous parviendront bientôt.



biologique des Marnières mais également de l'histoire de votre Commune. Pour ce faire, suivez le balisage rectangle bleu avec le logo des Marnières.

Fascicule explicatif disponible gratuitement au service de l'Environnement (04/364.06.33-52 ou env@awans.be).

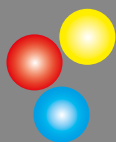


Li Tro dès Macrales (de la rue Marcel Gérard vers Grâce Berleur)

« C'était le chemin emprunté par les mineurs pour se rendre à leur travail, au charbonnage de Grâce-Berleur ou à l'espérance, à Montegnée. C'était aussi un tronçon de l'itinéraire suivi par les maraîchers hesbignons qui se rendaient au marché de Grâce pour y vendre leurs produits. Pas nivelé, plein de fondrières et de nids de poules, bordés d'étang, le chemin avait tout pour décourager les voyageurs y compris les macrales sur leur balai.

En réalité, celles-ci n'étaient que des femmes envoyées et payées par les maraîchers du Condroz pour effrayer leurs concurrents hesbignons et ainsi les décourager de se rendre au marché. »

Extrait des « Rues d'Awans » de Monsieur Nicolas Radoux, 2001.



Jean LEBLOIS
Gérant



04/ 227 78 85

Détection, recherche, services et maintenance en :
Chauffage - Sanitaire - Égouttage - Gaz - Thermographie - Endoscopie

PARTENAIRE de



PRIMAGAZ

Le gaz à disposition
même si le gaz naturel
n'est pas disponible.

**CLIMATISATION
POMPES À CHALEUR**
EN COLLABORATION
AVEC JEAN PAUL LEBLOIS
EAU ET CHALEUR

PARTENAIRE de



Protéger votre
installation du calcaire.



Rue des Gossons, 13/1 - 4340 Othée - detectservice.be@gmail.com - www.detectservice.be

CENTRE INFIRMIER D'AWANS
LEFIN PASCALE



SOINS INFIRMIERS À DOMICILE 7J/7
INFIRMIÈRE CONVENTIONNÉE TOUTES MUTUELLES

Humanité Qualité Disponibilité

**PRISES DE SANG, SOINS INFIRMIERS
AU CENTRE ET À DOMICILE**

**DU LUNDI
AU VENDREDI
DE 7H À 11H**

**LE SAMEDI
DE 7H À 10H**

**SUR
RENDEZ-VOUS**

Toujours à la même adresse

Rue de Bruxelles 143A
4340 AWANS

0479 21 33 64
lefinsad@live.be

L'Ancrage de Soi
Soi(ns).Zen

déménagement

Pascale Lefin

Pour tout renseignement,
veuillez me contacter au

0470/379 112

4 implantations maternelles et primaires

AWANS

Rue N. Heine 3b
4340 Awans
P : 04/246 18 53
M : 04/247 10 59

FOOZ

Rue François Hanon, 35
4340 Awans
04/250 11 18

OTHÉE

Rue Paul Streel, 1-3
4340 Awans
P : 04/257 55 66
M : 04/257 59 75

VILLERS-L'ÉVÊQUE

Rue Rond du Roi Albert 4
4340 Awans
P : 04/257 41 01
M : 04/257 58 73

Une école où l'enfant construit ses apprentissages



Vivre les mathématiques

Pour le plaisir de lire, moteur essentiel de l'apprentissage de la lecture :
lecture libre, sac à album, bibliobus, prix Versele...



Ateliers scientifiques



Une école citoyenne



Armistice. Commémoration



Une journée au Parlement de Wallonie



Noël solidaire : cartes de vœux pour nos aînés



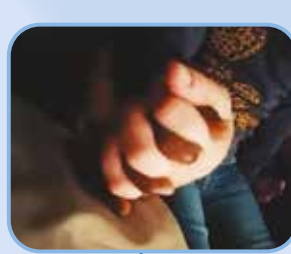
En pyjama par solidarité avec les enfants malades !



Parrainage des petits



Opération chaussettes dépareillées pour sensibiliser à la différence



Au quotidien...

École communale

Une école

Année scolaire

Une école en action pour sa Planète



Opération zéro déchet



Trions les déchets !



Opération « Pédibus »



Mieux connaître la nature pour mieux la respecter !



Une école ouverte sur « le monde » et la Culture



Sorties pédagogiques : Blégny mine, Eurospace Center, musée de la Vie wallonne, musée Tchanchès, Botrange...

Atelier « Jeunesses musicales »



Atelier « Picasso »



Visite de l'Opéra



Théâtre « Jeune public » au centre culturel de Remicourt, spectacles musicaux à l'académie de Saint-Nicolas et à l'école !



Une école en fête



Halloween



Saint-Nicolas



Noël



Carnaval



Chandeleur

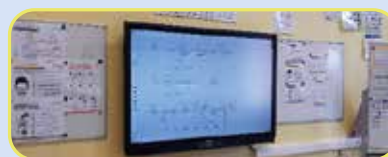


Fête de l'amitié



Chasse aux œufs

Une école numérique



TBI, tablettes et ordinateurs : des outils pédagogiques motivants au service des apprentissages

Commune d'Awans
École qui bouge !
Scolaire 2022-2023

Une école qui bouge... mais aussi une école à caractère familial où votre enfant n'est pas un numéro !
Pour de plus amples informations, nous vous invitons à contacter le bureau de la Direction scolaire au n° 04/ 364 06 56 – 54.
Inscriptions pour la prochaine rentrée : jusqu'au 7 juillet et à partir du 17 août, Place communale, 2 – 4340 Awans.
Rencontre avec les enseignants : les lundi 21 et mardi 22 août, de 16 à 18h, dans chaque implantation.

Une école en forme



Je cours pour ma forme



Tous à la piscine !



Psychomotricité



Des vélos pour les petits !



De bonnes habitudes alimentaires : atelier cuisine, fabrication de jus de pomme, un fruit gratuit le mercredi...





- Kiné/kiné sportif
- Cupping therapy/ hijama (ventouses)
- Massages
- Pédicure médicale spécialisée

Uniquement sur rendez-vous
0470/10.47.32
 Rue d'Oupeye 37, 4342 Hognoul

 R.Jess Wellness

ROUFOSSE
R. Jess Wellness
 JESSICA



**Infirmière
 Lasériste**
 AWANS

ABONNEMENT
 5 SÉANCES
 AU PRIX DE 4
 + 1 OFFERTE

EPILATION DÉFINITIVE AU LASER SAPHIRE

L'épilation définitive avec le nouveau **LASER SAPHIRE** vous garantira un **RÉSULTAT OPTIMAL** sur toutes les couleurs de peau, de poils et sans douleur grâce à la tête du pistolet qui est en SAPHIRE réfrigérant à **-10° BREVET DÉPIL-ICE EXCLUSIF**.
Pour femmes et hommes.

RÉSULTAT VISIBLE DÈS LA 1^{ÈRE} SÉANCE.



Vanessa LORIA
Centre de soins Awans

Rue chaussée 109 à Hognoul

0471/13 20 03



<https://www.epil-awans.be/>

Viv'Awans 50-03



**JEAN-MARY
 Lucas**
 CENTRE VÉTÉRAIRE

**CONSULTATIONS
 PRESTÉES UNIQUEMENT
 SUR RENDEZ-VOUS**

04/239 99 99

Viv'Awans 50-22

Viv'Awans 50-04



EFFETS D'OPTIQUE

Rue des Moulins, 5 - 4342 Hognoul
 Tél. : 04.257.67.37

Le spécialiste en verres progressifs toutes marques,
 lunettes de sport, grand choix de montures enfants, ...
 Une équipe d'opticiens-optométristes à votre écoute et votre service

... À votre disposition
 notre E-Shop Lentilles ...

-30% sur monture et verres
 ou sur la 2^e paire
 (monture et verres) offerte

www.optique-nervi.be • www.effetsdoptiqueliège.be



S.A. TRAVAUX PUBLICS
Stassart

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
 Glissières de sécurité • Pellets et bois de chauffage

*Notre magasin est ouvert du lundi au vendredi
 de 8h00 à 17h00 et le samedi de 9h à 13h*

Rue Ed. Colson 285 • 4431 Loncin
 Tél. 04 263 55 28 • Fax 04 263 77 26

www.jmstassart.be • jmstassart@skynet.be

Viv'Awans 50-02

CARROSSERIE TOMAGRA
 REPARATIONS TOUTES MARQUES

Tél. : 04 262 38 07
 Fax : 04 262 38 08



Rue Chaussée, 92 • 4342 Hognoul • carrosserietomagra@voo.be
 (Derrière Mark Sport)

Viv'Awans 50-11

BIEN-ÊTRE ANIMAL Autocollants

Un incendie se déclare dans votre habitation... Votre animal de compagnie est à l'intérieur ?

Un simple geste peut le sauver : Il vous est dès à présent possible de demander un autocollant à apposer sur votre fenêtre afin de prévenir les services d'urgence de la présence d'un animal dans votre habitation.

Commande et renseignements au 04/364.06.33-52 ou env@awans.be. Une initiative de l'Echevinat du Bien-être animal.



Bilan de la campagne de stérilisation des chats errants

La stérilisation des chats est avant tout un acte responsable mais également une obligation légale depuis 2017. Elle est également bénéfique pour l'animal : diminution des risques de cancer, diminution des fugues et bagarres, évite la surpopulation des refuges menant à l'euthanasie, etc.

Depuis 2019, la Commune d'Awans propose gratuitement une campagne de stérilisation des chats errants. Cette campagne remporte chaque année un franc succès. Depuis le début de l'action, près de 120 chats ont été stérilisés grâce à l'aide des Awansois et au vétérinaire Lucas, vétérinaire officiant.



Ramassage des déjections canines

Le territoire de la Commune d'Awans est bien trop souvent victime d'incivilités notamment liées au non-ramassage des déjections canines. Des panneaux ont été apposés dans la Commune afin de rappeler aux détenteurs de chien l'obligation de ramasser les déjections. Pour rappel, pour promener un chien dans l'espace public, il est obligatoire de tenir son chien en laisse et d'avoir des sacs pour ramasser les déjections. Les fraudeurs sont passibles d'une amende allant de 25 à 350 euros (article 78 du RGPA). Ça fait cher la commission...



L'allocation pour les ménages en attente d'un logement social : comment y accéder et à quelles conditions ?

Le Gouvernement wallon a adopté un arrêté relatif à l'octroi d'une allocation de loyer et d'un complément énergie à certains candidats à l'attribution d'un logement d'utilité publique donné en location par une société de logement de service public. Pour Christophe Collignon, Ministre du Logement : « Cela veut donc dire qu'à cette date, le droit est ouvert pour tout bénéficiaire qui remplit déjà les conditions requises. Ma volonté est d'aider les gens aujourd'hui et non pas dans 10 ans. L'allocation loyer pour les candidats-locataires inscrits sur les listes d'attente à un logement d'utilité publique est une aide financière régionale. C'est une réponse à la crise du logement qui bénéficiera à près de 15 000 ménages. » Les premiers paiements de l'allocation loyer pourraient intervenir en mars 2023. Néanmoins, pour les dossiers remplissant les conditions d'octroi à la date d'entrée en vigueur (au 1^{er} janvier 2023), dont une candidature ayant au moins 18 mois d'ancienneté, un paiement rétroactif à dater du 1^{er} janvier est prévu.

Comment se déroulera la procédure ?

L'inscription se fait auprès d'une SLSP en Wallonie, au moment du dépôt de la candidature sur liste d'attente à un logement d'utilité publique ou du renouvellement de leur candidature à un logement d'utilité publique. Celles-ci transmettent un formulaire

de demande d'Allocation loyer et une notice explicative aux candidats. Ces derniers rentrent le formulaire complété et signé à leur SLSP de référence, qui encode les informations ensuite centralisées dans le registre informatisé des candidatures uniques géré par la Société wallonne du Logement (SWL). Dans tous les cas, pour pouvoir potentiellement bénéficier de l'allocation loyer, le demandeur doit au préalable répondre à la définition suivante : « Être une personne physique, majeure ou émancipée, candidate depuis au moins 18 mois figurant au sein d'une candidature active créée au moins depuis 18 mois » (Et résider en Wallonie). L'allocation loyer sera octroyée aussi longtemps que le demandeur répond aux conditions d'octroi et maximum jusqu'à l'obtention d'un logement d'utilité publique. Les conditions d'octroi sont les suivantes : avoir des revenus de catégorie 1 ; avoir un bail dans le logement privé ; être sur liste d'attente à un logement d'utilité publique depuis au moins 18 mois. L'aide mensuelle est fixée à 125 euros par mois. Ce montant est majoré de 20 € par enfant à charge, doublé pour les enfants/personnes à charge se trouvant en situation de handicap avec un maximum de 185 € par mois.



À partir du 1^{er} janvier 2023, une première en Wallonie !

Une maison communautaire, gérée par l' AIS (Agence Immobilière Sociale), pour jeunes de 18 à 25 ans en situation délicate.

Il s'agit d'un outil d'aide en termes de logements d'insertion. Ces jeunes en situation délicate sont accompagnés et aidés par la collaboration de l'asbl Solidarité Logement, l'asbl Droits des Jeunes, le CIAJ et l'AMO, le CPAS de St Nicolas, le service de prévention de l'aide à la jeunesse ainsi que l'Agence Immobilière Sociale (AIS) « Aux Portes de Liège » dont Gregory Philippin est Président, Michele Alaimo Vice-Président et Maurice Baldewyns, Vice-Président.

Pour tout renseignement :

Agence Immobilière Sociale (AIS) « Aux Portes de Liège » : M. Xavier Matriche, Assistant social - Tél 04/353 35 15 – xavier.matriche@ais-apdl.be - M. Patrick M'Bikey-A-Tshienda – Agent administratif et d'accueil – Tél : 04/353.35.10 – patrick.mbikey@ais-apdl.be



Chers Awansois, Chères Awansoises,

Depuis le 1^{er} mars 2023, vous avez eu l'occasion d'apercevoir, de croiser, ou d'utiliser le HAPPYBUS.

Ce service de transport gratuit est le résultat d'un laborieux travail réalisé dans le cadre du Plan de Cohésion Sociale, en réponse à vos souhaits.

Concrètement, chaque jour de la semaine est attribué à un village de notre entité : Lundi : Fooz - Mardi : Awans - Mercredi : Othée - Jeudi : Villers l'Évêque - Vendredi, les cités et samedi, un parcours spécial desservant de façon plus allégée l'ensemble des villages précités.

Chaque personne désireuse de bénéficier de ce service gratuit, on le rappelle, est invitée à se présenter en matinée au Foyer Culturel, rue Louis Germeaux, 12, pour souscrire son titre de transport. Ce dernier sera à sa disposition quelques jours plus tard. À cette date, près de 350 personnes ont déjà réalisé cette démarche.

Lors du retrait de votre carte HAPPYBUS, vous recevrez une feuille reprenant d'une part, les horaires et d'autre part, le règlement lié à l'usage du véhicule.

L'horaire se décline sous forme de parcours (P1 à P5).

Il se lit de haut en bas et de la gauche vers la droite.

Exemple : « J'habite Fooz, rue Calcôve et désire me rendre au centre commercial du Roua. »

Je lis sur l'horaire que le lundi est le jour spécifique desservant le village de Fooz et le samedi, le HAPPYBUS passe également rue Calcove.

Je choisis de me rendre au centre commercial le samedi. Je prendrai donc le HAPPYBUS à 12h32 ou 13h30 et au plus tard 16h07 rue Calcove.

Si je démarre à 12h32 je serai déposé(e) au Roua à 14h09 et aurai le loisir de reprendre le HAPPYBUS à 14h40 ou au plus tard 17h17 selon le temps nécessaire à mes achats et serai de retour à 17h56. Par contre si je démarre à 16h07 je serai au Roua à 16h46 et repris(e) au même endroit 31 minutes plus tard à 17h17 pour être de retour à 17h56 rue Calcove.

De manière générale, le HAPPYBUS passe à l'heure indiquée ou en cas de retard, dans les 20 minutes qui suivent. Cette marge de 20 minutes passée, reportez-vous sur l'horaire au passage sui-



vant afin de ne pas attendre inutilement.

De plus, vous trouverez un complément d'information lors des permanences qui se tiendront dans les différents villages aux dates suivantes :

AWANS

À la Maison communale - rue des Écoles, 4
Mardi 13 juin 2023 de 9h00 à 10h30

FOOZ

À l'École communale - Rue François Hanon, 35
Mardi 13 juin 2023 de 13h00 à 14h00

HOGNOUL

Au Foyer culturel - Rue Louis Germeaux, 12
Mardi 13 juin 2023 de 15h00 à 16h00

OTHEE

À la Salle Nicolas Cloes - Rue Henri Crahay, 2
Mercredi 14 juin 2023 de 9h00 à 10h00

VILLERS

À la salle Henri Dumont - Cour Henri Dumont, 6
Mercredi 14 juin 2023 de 10h00 à 11h00.

En outre, vous pouvez vous tenir informé(e) des dernières nouvelles se rapportant au HAPPYBUS en consultant le site Facebook qui est mis à jour quotidiennement. Un nouvel horaire, quelque peu modifié, est disponible sur les réseaux sociaux et auprès des chauffeurs du Happybus.

Dans l'espoir de vous voir nombreux dans le HAPPYBUS, nous vous souhaitons, Chers Awansois, Chères Awansoises, la bienvenue à bord et vous prions de croire en notre entier dévouement.
Les chauffeurs du HAPPYBUS, Rudy et Cédric.

Les nouveaux acteurs économiques

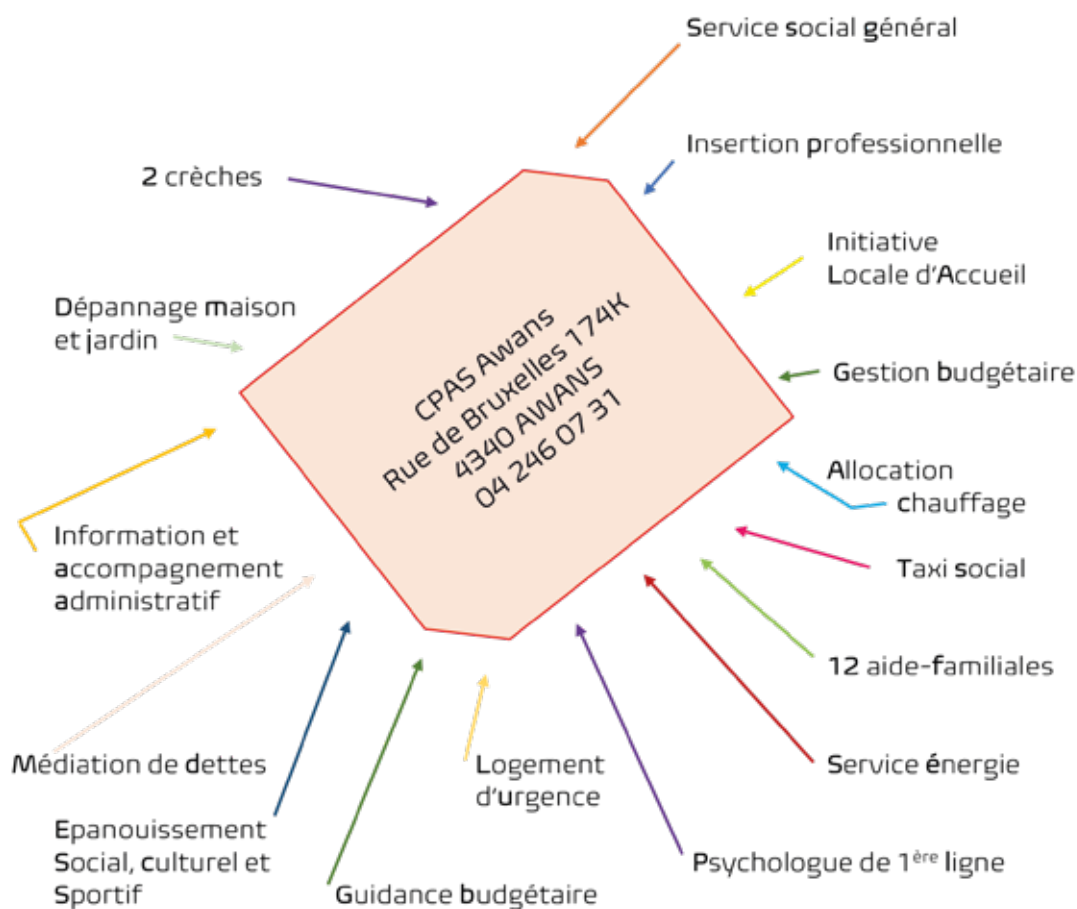
Lors des derniers mois, plusieurs nouveaux acteurs économiques se sont installés sur le sol de l'entité. Ainsi, on pointera notamment les arrivées de :

- **Vimmo**, agence immobilière, implantée rue de la Station, 63 à Awans
- **Stéphanie Barbe**, pédicure médicale et cryothérapie au centre de soins à Awans, situé au 109 de la rue Chaussée à Hognoul.
- **A portée de mains by Meggie**, prothésiste ongulière, qui vous accueille au 80 de la rue François Hanon à Fooz.
- **Le délice du Pain**, boulangerie - pâtisserie - sandwicherie, qui s'est installé rue des Moulins, 1 à Hognoul.
- **Naye Poke**, enseigne vous proposant ses Poke Bowls et son bar à jus, est installée sur le Roua Shopping Center, au 10 de la rue de Bruxelles à Awans.
- **Izifin**, expert-comptable, dont les bureaux sont installés rue de Bruxelles 71/7 à Awans.
- **RE.BELLE**, salle de sports au féminin, située sur le Roua Shopping Center, au 10 de la rue de Bruxelles à Awans.
- **Les douceurs sucrées et salées by Fanfan**, créatrice de packages pour les préparations sucrées et salées, que vous pouvez vous procurer au 58 de la rue Raymond Bauwin à Awans.
- **Le Maître Glacier Sineri**, qui a ouvert son bar à glace au 20 A de la rue de Bruxelles à Awans
- **Marktrack** qui conseille les entreprises depuis ses bureaux situés rue Néfielt, 13 à Othée
- **Emigraphite**, graphiste, implantée rue de Bruxelles 20 C à Awans.
- **La Taverne Piette** qui a réouvert avec de nouveaux gérants, rue Chaussée, 140 à Hognoul.
- **We are Curious**, peintre, décoration d'intérieur et ateliers d'Art, est arrivée rue D'heur, 43 à Othée.
- **Le restaurant du Domaine des Thermes**, a ouvert au 36 de la rue Noël Heine à Awans
- **AGCK Transport**, société locale de livraison pour particuliers et entreprises, vous propose ses services au 107 de la rue Jean-Lambert Defrêne à Awans.
- **Le Domaine des Thermes**, cité thermale, wellness et soins bien-être, vous accueille 36 de la rue Noël Heine à Awans

Plus d'informations sur toutes ces nouveaux acteurs locaux en consultant le site de l'ADL Awans : www.adl-awans.be

ADL
AWANS

Que fait le CPAS d'Awans pour vous ?



Culture - Formation - Emploi / mandataire en charge : Samuel De Toffol

Info : 04/257.46.03 · E-mail : solene.dallemagne@awans.be

Les cours reprennent à Awans !

Depuis de nombreuses années, nous avons le plaisir de collaborer étroitement avec l'Institut d'Enseignement de Promotion Sociale de Seraing et de Jemeppe qui **dispense des cours sur notre Commune**. Voici le programme année scolaire 2023/2024.



INFORMATIQUE

- Dessin assisté par ordinateur
- L'informatique au quotidien (lutte contre la fracture numérique)
- Appareil mobile et gestion médias numériques (smartphones)
- Tablettes Apple et/ou Android

ANGLAIS

Tables de conversations

Infos et inscriptions : Solène Dallemagne
Rue Louis Germeaux, 12 – 4342 Awans - 04/257.46.03

.ADL
AWANS

Agence de développement local / Président : Samuel De Toffol

Info : Tél. : 04/257.71.62 · E-mail : info@adl-awans.be

Participez à la Braderie virtuelle : « Les Jours Fous à Awans »

Cette année encore, les commerçants d'Awans, vous proposent des promotions exceptionnelles entre le 8 et le 11 juin 2023 à l'occasion de la nouvelle édition des « Jours fous à Awans ». Quatre jours remplis de bonnes affaires à l'occasion de cette braderie virtuelle s'étendant sur la totalité de l'entité. Comme par le passé, les enseignes locales seront nombreuses à vous proposer des offres uniques et des promotions à saisir pour faire d'Awans

LA destination shopping par excellence. Retrouvez l'identité de toutes les enseignes participantes ainsi que les promotions qu'elles proposent sur le site www.lesjoursfousaawans.be et sur la page Facebook de l'action en tapant « Les jours fous à Awans » dans la barre de recherche. Bon shopping à Awans



19 août : report de collecte des déchets du 15 août férié

Viv'Agenda

6 et 7 juin, 21 juillet et 15 et 16 août 2023 : fermeture des recyparcs

JUIN 2023

03/06 Concert du groupe Bestoff au Foyer culturel

Infos : 0470/577 652

04/06 Repair café de 9h30 à 12h30 Maison des Villages

Infos : 04/364.06.33-52

04/06 Fête des parents École comm. de Villers-l'Évêque rue Mestrée

07/06 à 14h30 Projection du film d'animation « Minuscule » au Foyer Culturel, dans le cadre de l'opération printemps au Naturel

Infos et réservations : service de l'Environnement 04/364.06.33-52 ou env@awans.be

08/06 Rencontre Gourmande de l'ADL - Infos : www.adl-awans.be

04/06 Remise des subsides sportifs et culturels Maison des Villages

11/06 Course scooter à Othée - Infos : 0483/037.997

04/06 Kids village au hall omnisports

16/06 au 23/06 Vacances à la mer des pensionnés, pré-pensionnés et assimilés - Infos : 04/257.46.03

18/06 Printemps au naturel : visite d'un rucher - Réservations : service de l'Environnement 04/364.06.33-52 ou env@awans.be

24/06 Les Apéros du Flût à Villers

Infos : djonesvillers@gmail.com - 0496/055197

JUILLET 2023

01/07 Fête d'unité des Scouts d'Awans Rue de la Maison rouge 10-dès 15h. Jeux, bar, repas et ambiance musicale guinguette. - Infos : unite10vm@gmail.com ou facebook Unité Scoute d'Awans-VM010

02/07 Fête de la Saint-Gilloise à Villers - Infos : Scouts 0496/752.650

10/07 au 18/08 Centres de jeux de vacances (pour les enfants de 6 à 12 ans) - Infos : 04/257.46.03

15/07 Guinguette au terrain de Foot Othée - Infos : les jeunes du quartier de Lowaige noemiemoers@gmail.com

AOÛT 2023

27/08 Courses cycliste à Othée Bicyclic

SEPTEMBRE 2023

03/09 Repair café de 9h30 à 12h30 (Maison des Villages)

Infos : 04/364.06.33-52

10/09 Journée du Patrimoine : inauguration de la balade QR code - Inscriptions au 04/364.06.33-52

10/09 Brocante de Fooz - Infos : qualité village Fooz

15-16-17/09 Festivités à Othée - Infos : comité des fêtes d'Othée

17/09 Fête de la Mobilité à Awans - Infos dans le bulletin de sept.)

24/09 Journée du Bien-être animal - Infos dans le bulletin de sept.)

OCTOBRE 2023

01/10 Repair café de 9h30 à 12h30 (Maison des Villages)

Infos : 04/364.06.33-52

06/10 au 08/10 Séjour dans le PAS DE CALAIS organisé par l'asbl Maison de la Laïcité d'Awans - Inscriptions au plus tôt. Infos : vanhove.l@skynet.be - 0473/641678

Info : Tél. : 04/364.06.11 • E-mail : popec@awans.be

Population - État civil / mandataire en charge : Thibaud Smolders

Noces d'or



M. et Mme Billo-Mestrée,
date anniversaire le 27-04



M. et Mme Dejace-Pina,
date anniversaire le 3-03



M. et Mme Fourrez-Goddeeris,
date anniversaire le 30-03



M. et Mme Geurts-Buncgens,
date anniversaire le 22-02



M. et Mme Dammans-Breus,
date anniversaire le 18-04

Noces de diamant

Décès

Du 01/01/2023 au 31/03/2023

† Arlette Atterte
† Claude Bovy
† Louise Brandt
† Annette Bustin
† Francis Colot
† Marie Dedry
† André Dejace
† Ines De Negri
† Mauricette Dirick

† Jean Dricot
† Josephine Drisket
† Lucienne Droulans
† Lambert Dupont
† Geneviève Evrard
† Yvette Evrard
† André Franco
† Elly Galand
† Charlotte Geerts

† René Gérard
† Willy Gilliquet
† Janina Gotfryd
† Joseph Haeyen
† Paule Juprelle
† Michel Kozlowski
† Gérard Lakaye
† Anne Lejeune
† Henriette Lejoly

† Suzanne Lombard
† Eveline Maréchal
† Marie Mellet
† Denise Mousset
† Tien Nguyen
† Jean-François Rigo
† Louis Roth
† Albert Servais
† Carine Servais

† Monique Simaijs
† Guillaume Sticca
† Maria Tedesco
† Georgette Thoelen
† Louis Tummers
† Simon Van de Wouwer
† Robert Vansteelandt
† Louis Vereecke
† Anne Waleffe



Naissances

Du 01/01/2023 au 31/03/2023

* Emile Louise Carlier
* Luca Casmiro
* Cléo Danca

* Sixtine Hélas Simon
* Noé Heyligers
* Noah Jadoul

* Yulia Kortschinski
* Lena Picone
* Mattia Sciortino

* Emy Stockmans
* Jules Teheux
* Auguste Tellatin

ALAIN AFFLELOU

OPTICIEN

Rue de Bruxelles 122 à Awans
04 225 01 11



BON POUR UN
TEST DE LA VUE
OFFERT*

*Sans obligation d'achat, valable uniquement à Awans.

BON POUR UN ESSAI
DE LENTILLES
OFFERT**

**Sans obligation d'achat, valable uniquement à Awans.

Viv Awans 50-01



Cuisine simple, pâtes, pizzas et spécialités grillées italiennes. Menu spécial pour les enfants.



04 342 92 62

Rue Chaussée 53 · 4342 Awans
<https://bellaitaliaawans.be>

Vous pouvez également commander sur Takeaway

Lu-Ma-Je : 12h00-14h30
18h00-22h00
Me : fermé
Ve-Sa-Di : 12h00-14h30
18h00-22h30



Les Mosanes
Pompes funèbres

Funerarium d'AWANS
Rue de la Station, 40 · AWANS

04/225 08 28

www.lesmosanes.be
info@lesmosanes.be

Viv Awans 50-06

POUR LES MAKERS **Brico** HOGNOUL

27/1 RUE CHAUSSÉE - 4342 HOGNOUL

Tél. 04 228 21 00



Brico.be

LE LUNDI DE 13H À 19H - DU MARDI AU SAMEDI DE 8H30 À 19H
ET TOUS LES DIMANCHES
DE 9H à 12H30

DU 1^{er} JUIN au 30 JUIN 2023

-20%

**SUR UN ARTICLE
AU CHOIX**

à partir de € 10 d'achat

GRÂCE À LA CARTE
Obtenez-la gratuitement
dans la Brico App 
ou en magasin



*Voir conditions en magasin ou sur brico.be

***Action valable uniquement au magasin de Hognoul. Remise automatiquement déduite à la caisse et non cumulable avec la carte Brico Discount ou d'autres promotions en cours. Dans le cas d'un chevauchement de promotions sur un même article, vous bénéficierez toujours de la remise la plus avantageuse.**

Pour nos marques propres Baseline et Xceed, les produits "Prix Bas Permanent" et les "Arrivages" nous vous garantissons les meilleurs prix tout au long de l'année.

Pour cette raison, ces produits sont exclus des remises.

Action non valable sur les commandes en cours, la Carte-Cadeau, les panneaux solaires, les services, les combustibles et locations.

Voir conditions générales en magasin.

POUR LES
MAKERS **Brico**